

CODE : 797131  
品名 : ㊦ EU 取り説 PCF-HE15 / PCF-HE18-EN  
サイズ : A5 (W148 × H210) 48 ページ  
材質 : 上質紙 四六判 70kg (81.4g / m<sup>2</sup>)  
刷色 : 1C/1C (BLACK)

K

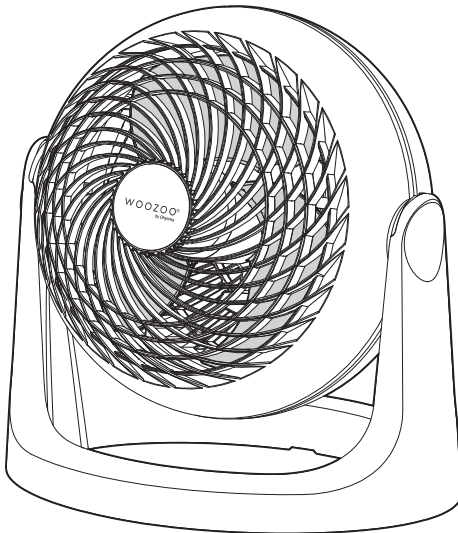
PCF-HE15/PCF-HE18

WOZZOO®  
by Ohyama

# Air circulator

## PCF-HE15 / PCF-HE18

# User manual



※ All illustrations are PCF-HE18

## Contents

Page

### Preparation before use

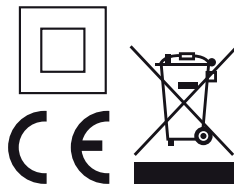
Safety precautions.....	2
Precautions for placing.....	5
Placing.....	6
Parts.....	6

### Usage instructions

How to use.....	7
Cleaning method.....	8

### Others

Troubleshooting.....	9
About long term usage.....	10
Specifications.....	11
Warranty and after-sales services.....	11
Warranty card.....	Back cover



## Safety precautions

Please read the "Safety precautions" carefully and strictly follow when using the product, in order to avoid injury to people as well as unnecessary property damage.

### Meanings of signs



The contents to be noticed.



The contents to be prohibited.



The contents to be implemented.



### Warning

Faulty operation may lead to dangers or serious injury.



No disassembling

- **No disassembly, repair otherwise transformation is allowed on the product**

Otherwise it may lead to fires, electric shock or injury.

Please consult to the shop you purchased the product or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number for repair related matters.



Must be performed

- **It is required to disuse and shut off the power supply immediately in condition of abnormality otherwise breakdown, and pull out the plug from the socket**

Otherwise it may lead to smoking, fire or electric shock.

#### (Cases for abnormalities)

- **Abnormal sound or peculiar smell**
- **Abnormal heating on attaching plug and power cord**
- **No power on after moving of the power cord**
- **Breakdown during operation**
- **Burning pains caused by electric shock when touching with hands**

➔ Please disuse and consult to the shop you purchased the product or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number for related matters.



Must be performed

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision**



Must be performed

- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard**

### Correct use of power plug and power cord



Must be performed

- **Please remove the dust on the power plug regularly**  
Accumulation of dust will cause fires otherwise electric shock due to insulation fault.
- **Please insert the power plug into the socket properly**  
Otherwise it may cause fires or electric shock due to short circuits.



Pull off the plug

- **Make sure to unplug the power plug from the socket before repair, check and moving**  
Otherwise it may cause electric shock or injury.



No wet hand

- **Do not insert otherwise unplug the power plug with wet hands**  
Otherwise it may cause electric shock or injury.



Prohibited

- **The product can be operated with 220-240V~ alternating current only**  
Otherwise it may cause fires or electric shock.
- **Stop using the product with a damaged power cord or power plug, otherwise a loose socket**  
Otherwise it may cause fires or electric shock due to short circuits.
- **Do not damage the power cord**  
Do not damage, process, bend forcefully, pull, twist or squeeze the power cord, or place weight on the power cord. Otherwise it may cause fires otherwise electric shock due to power cord damage.
- **Please do not energize the product with bundled power cord**  
Otherwise it may cause fires.
- **Do not stretch the power cord when moving otherwise storage**  
Otherwise it may cause fires or electric shock.



Prohibited

- **Do not aim this product at heating equipment such as home heaters**  
Otherwise it may cause sparks, carbon monoxide poisoning, fires, etc. due to incomplete combustion of the heater.



Prohibited

- **Please do not spray mist to the body(insecticide, hairdressing mist spray, iubicating oil, etc.)**
- **Do not operate this product near flammable liquids (such as kerosene, gasoline, thinner, etc.), objects with spark, or flammable dust**  
Otherwise it may cause fires.

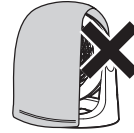


## Safety precautions Continued



Prohibited

- The product is utilized indoors only
- Do not use the product in places that hinder ventilation, such as curtains around
- Do not cover the product with combustible articles such as clothes, paper or plastic bags before operating
- Do not use the product in a place with too much dust or powder  
Otherwise it may lead to fires.



No contact with water

- Do not use the product in a damp place such as a bath otherwise near a stove
- Do not apply otherwise spray water to the body of the product  
Otherwise it may cause fires or electric shock.



Must be performed

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### Correct disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



### Notice

Improper operation may lead to dangers of minor wound or product damage.



Prohibited

- Do not sit otherwise lean on the product  
Otherwise it may lead to injury or electric shock.



Prohibited

- Please do not drag during moving  
Otherwise it may lead to scratches on tatami or floor.



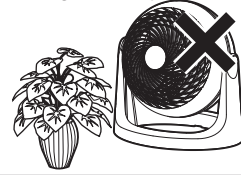
Prohibited

- **Do not strike the body of the product**  
Otherwise it may lead to electric shock, malfunction or damage.



Prohibited

- **Do not blow the air directly to a human body**  
The product is not an electric fan and has much stronger wind power than an ordinary one. Please keep children and the aged away from the product. Otherwise it may lead to harm to health.
- **Do not blow to any animal otherwise plant directly**  
Otherwise it may affect animal health and hinder plant growth.



Must be performed

- **Make sure to use it on level and stable surfaces**  
Otherwise it may lead to personnel injury otherwise damage to surrounding articles due to upside down.



Pull off the plug

- **Make sure to hold the power plug when unplugging the plug. Do not drag the power cord**  
Otherwise it may cause electric shock, short circuit or fires due to power cord damage.
- **Make sure to unplug the power plug from the socket in condition of no use**  
Otherwise it may cause fires or electric shock due to insulation aging.



Prohibited

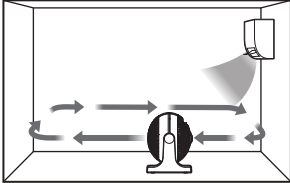
- **Please do not use in a place with surrounding barriers for wind flow**  
Otherwise it may lead to short circuit or fire due to breakdown.

## Precautions for placing

- **Please do not install the product in a place near direct sunshine, air conditioner or a warm current of home heater**  
Otherwise it may lead to deformation or discoloration of the product, which may result in malfunction.
- **Do not operate the product around a radio or a television**  
Otherwise electromagnetic interference may affect normal operation.

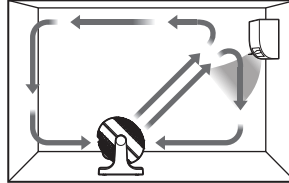
## Placing

Make sure to use it on level and firm floors.



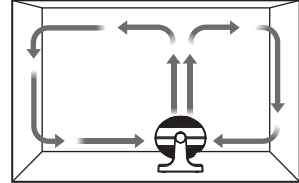
### Use the cooling equipment

Place the product back to the air conditioner to generate cold air from top to bottom.



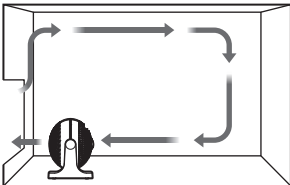
### Use the heating equipment

Blowing air downward toward the air conditioner or from high furniture to generate the upper warm air to circulate.



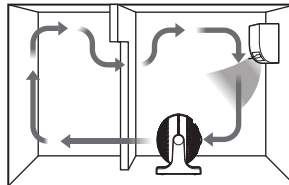
### Circulation

Blow to the ceiling to make the air circulated.



### Air exchange

Absorb the outdoor air and discharge the air in the room.

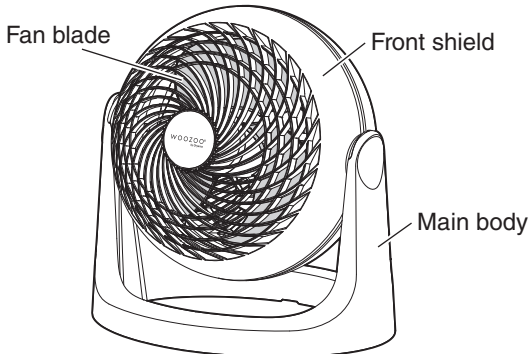


### Circulation between two rooms

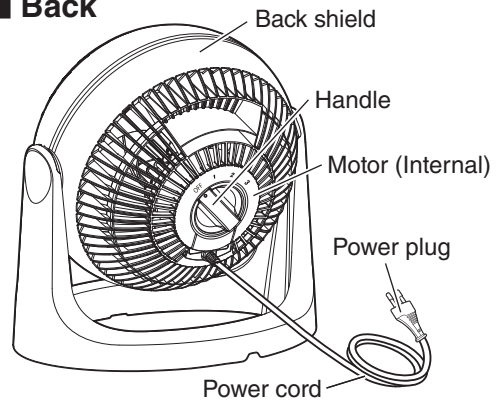
Make the air in two connected rooms circulated.

## Parts

### ■ Front



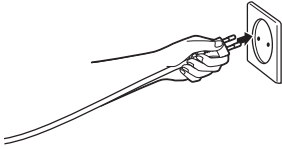
### ■ Back



## How to use

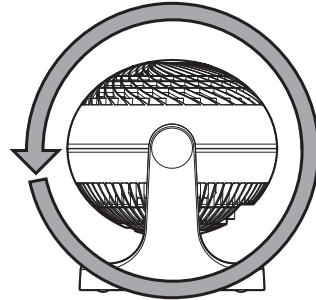
### ■ Connecting the power cord

- Insert the power plug into the socket properly.



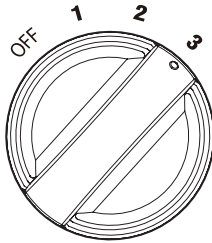
### ■ Pivoting

- 360 degree rotation (manual)
- Manual adjustment.



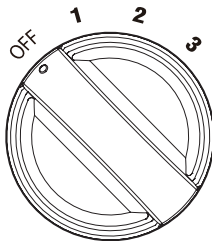
### ■ Operating

- Please rotate the power switch to select the required wind power.



### ■ Off

- Please turn the power switch to OFF.



## Cleaning method

Please remove the dust on the power plug at regular basis.



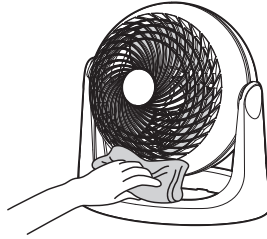
### Warning

- Make sure to cut off the power supply and pull up the power cord before maintenance.
- The motor keeps heating after operation. Make sure to maintain after the motor is cooling down.

- Please do not use diluents, alcohol, volatile oil, alkaline detergent, decolorizer, etc. Otherwise it may lead to discoloration, transformation, deterioration, damage or breakdown.

### ■ Cleaning

- Wipe with a soft and dry cloth. If it is difficult to clean the dirt, wipe with a cloth with diluted neutral detergent, and then wipe off the detergent with a dry cloth.



### ■ Custody method

In condition of no use for a long term, cover the main body of the product with a plastic bag, and then store it in a dry and cool place with no direct sunshine.



## Troubleshooting

In condition that any abnormality is detected during usage, please confirm the following problems after reading the operation manual carefully before you entrust to repair it

Status	Possible cause	Countermeasures
No power	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The power plug is not inserted into the socket properly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Please insert the power plug into the socket securely.</li> </ul>
Low air volume	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dust accumulation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Please maintain the product and clean dust.</li> </ul>
Large operating noises	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Unfavorable placing. It is not placed on level ground</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Please place it on level ground.</li> </ul>

### If the problem is not solved with the above measures

Please consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.



**Warning**

- Do not disassemble, repair or transform the product without approval.

## About long term usage

In any of the following phenomenon due to long term use, please cut off the power cord immediately and pull up the power plug from the socket. Then consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.

### In any of the following phenomenon due to long term use

- No action after pressing down the power switch
- Abnormal sound is given out during fan blade revolving
- Irregular change is made on speed during fan blade revolving
- Power cord is bended or damaged
- The fan blade will suddenly rotate or stop rotating when the power cord is touched
- The smell of burnt is giving out



### Notice

**Deterioration or breakdown may be caused due to multiple factors. In condition that any of the above abnormal phenomena appears before the recorded standard service life, please disuse immediately, and consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.**

## Specifications

Product ID	PCF-HE15	PCF-HE18
Rated voltage	220-240V~	
Rated frequency	50Hz	
Rated power	30W	31W
Protection against electric shock	Class II	
Length of cables(About)	1.4m	
Product size(About) (No power cord is included)	W182×D252×H256 mm	W214×D278×H293 mm
Product weight(About)	1.0kg	1.4kg

※ No other notification will be delivered in condition of changes on specifications of the product.

## Warranty and after-sales services

Please make sure to carefully read the following contents.

### ■ Purchase Receipt

Be sure to request the Purchase Receipt from the sales shop when you purchase the product.

The repair fee needs to be paid if you cannot present the Purchase Receipt. Therefore, please keep the Purchase Receipt safely.

### ■ Within the warranty period

Warranty period: Time limit specified by warranty card (back cover).

The company will provide free repair as per the "Warranty Provisions" in condition of fault within the warranty period.

### ■ Over the warranty period

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris, and you need to pay for related repair expenses. It is available to maintain the functions of the product after repair, and certain repair charge is collected as per the requirements of the customers.

### ■ About the remaining period of spares parts

The remaining period of the important parts of the company is 2 years after the stop production of the product. Performance spare parts mean the spare parts needed to maintain the functions of the product.

### ■ About the after-sales service

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for other after-sales matters.

**Air circulator PCF-HE15 / PCF-HE18****Warranty card**

The purchase receipt is the certificate for you to enjoy free repair as per the following repair stipulations within the following period since the purchase day.

Purchase date ※			Warranty period		
Year	Month	Day	2 years since the purchase day Except for consumables		
Customer	Name		※ Retail shop	Shop name:	
	Postal code: Address:			Address:	
	Telephone number (     ) -			Telephone number (     ) -	

※Notice to retail shops: Please fill in the items with ※and then deliver to customers.

**Warranty Provisions**

- The company will provide free repair or replacement in condition of fault or damage under normal operating conditions as per the matters needing attention on the labels pasted on the operation manual and the product.
- The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.
- The warranty contents are only limited to free repair on the product. No other warranty service is provided even within the warranty period. The warranty only covers defects in material or workmanship.
- If it is impossible to entrust the retail shop filled in the warranty card due to shop relocation or the product is given as a present, please consult to the customer service center of Iris.
- The warranty will not apply in cases of:
  - Normal wear and tear
  - Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
  - The faults and damages caused by falling down after purchase. Use of force, damage caused by external influences
  - The faults and damages caused by fire, earthquake or other natural disasters
  - Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- The faults and damages during the handling and transportation process after purchase
- Partially or completely dismantled appliances
- Can not show the purchase receipt
- The warranty card is not filled with purchase date, customer name, retail shop name or any of the above contents is modified
- The warranty card is only valid in Europe.
- The warranty card in original, and please keep it appropriately.

**Memorandum for repair**

- ※ The purchase receipt is the certificate for repair and exchange conditions clearly stipulated in the user's manual. But the warranty card restrains the customers to enjoy any legal right from the company (warranty responsible person) and other dealers. Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for repair matters after the warranty period.
- ※ Please consult "Warranty and After-sales Service" for repair after warranty period and retain period of spare parts.

Client : IRIS Ohyama Inc.,  
 Address : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan  
 Manufacturer: IRIS HOME PRODUCTS (GUANGZHOU)CO.,LTD  
 Address : 1 DONGJI ROAD,HUANGPU DISTRICT,GUANGZHOU  
 GUANGDONG P.R.CHINA

Exclusive Distributer:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Address: Geworenhoekseweg 1, Tilburg – The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022  
 Website: www.irisoehyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com FAX:+31-(0)13-5780023

CODE : 797131  
品名 : ㊦ EU 取り説 PCF-HE15 / PCF-HE18-DE  
サイズ : A5 (W148 × H210)  
材質 : 上質紙 四六判 70kg (81.4g / m<sup>2</sup>)  
刷色 : 1C/1C (BLACK)

K

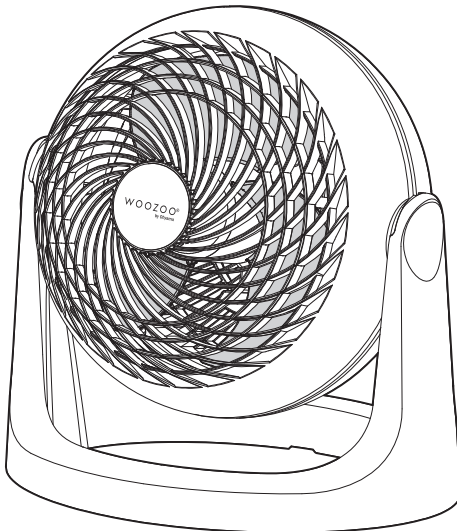
PCF-HE15/PCF-HE18

WOZZOO®  
by Ohyama

# Luftumwälzer

PCF-HE15 / PCF-HE18

## Bedienungsanleitung



※ Alle Abbildungen sind PCF-HE18

### Inhaltsverzeichnis Seite

#### Vorbereitung vor dem Gebrauch

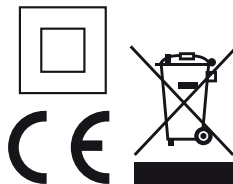
Sicherheitsüberlegungen.....	2
Vorsichtsmaßnahmen für das Verwendung ....	5
Platzierung .....	6
Name der einzelnen Teile .....	6

#### Verwendungsmethode

Verwendungsmethode.....	7
Reinigungs und pflegemethoden.....	8

#### Andere

Fehlerbehebung .....	9
Über die langfristige Nutzung .....	10
Spezifikationen .....	11
Garantie und Kundendienst.....	11
Garantiekarte.....	Rückseite



# Sicherheitsüberlegungen

Um Schaden an Ihnen und anderen Menschen zu vermeiden und unnötige Verluste zu vermeiden, lesen Sie bitte sorgfältig und beachten Sie die folgenden "Sicherheitsvorkehrungen" vor der Verwendung.

## Bedeutung des Zeichens



Zeigt: die Bedienungen, die beachtet werden.



Zeigt: verbotener Bedienungen.



Zeigt: die Bedienungen, die betrieben werden müssen.



## Warnungen

Falsche Bedienung könnte zu Tode oder zu schweren Verletzungen führen.



Nicht zerlegen

- **Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie die Maschine nicht selbst**  
Andernfalls kann es zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen kommen. Bitte kontaktieren Sie das Beschaffungsgeschäft, bei dem Sie es kaufen, oder das Iris Ohyama Europe B.V. Kundencenter bezüglich der Reparatur.



Muss durchgeführt werden

- **Stoppen Sie sofort die Verwendung des Produkts und schalten das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die Anomalität oder Versagen auftritt**  
Andernfalls kann Rauch, Feuer oder Stromschlag entstehen.  
(Beispiele für die Abnormität)
  - Abnormale Geräusche oder Gerüche
  - Überhitzung des Netzsteckers und des Netzkabels
  - Die Stromversorgung wird beim Bewegen des Netzkabels abrupt unterbrochen
  - Die Maschine stoppt von Zeit zu Zeit
  - Sie können einen elektrischen Schlag spüren, wenn Sie das Gerät berühren
 ➔ Hören Sie auf, das Gerät zu benutzen und wenden Sie sich an das Beschaffungsgeschäft, bei dem Sie es kaufen, oder an das Iris Ohyama Europe B.V.-Kundendienstzentrum.



Muss durchgeführt werden

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt wurden oder Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Gerät und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden**



Muss durchgeführt werden

- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden**

### Korrekte Verwendung von Steckdosen, Netzkabel



Muss durchgeführt werden

- **Reinigen Sie den Staub regelmäßig auf dem Netzstecker**  
Die Anhäufung von Staub könnte zu Versagen des Isolators, zum Feuer und zum Stromschlag führen.
- **Vergewissern Sie sich, dass der Stecker eingesteckt ist**  
Um einen elektrischen Schlag oder ein Feuer zu vermeiden, das durch einen Kurzschluss verursacht wird.



Den Stecker abziehen

- **Vergewissern Sie sich, dass Sie den Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen**  
Um elektrischen Schlag oder Verletzungen zu vermeiden.



Keine feuchten Hände

- **Stecken Sie oder ziehen Sie den Stecker nicht mit den feuchten Hände**  
Um elektrischen Schlag, Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.



Verboten

- **Verwenden Sie keinen anderen Wechselstrom als 220-240V~**  
Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder die Steckdose nicht fest eingesteckt ist**  
Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag aufgrund eines Kurzschlusses kommen.
- **Beschädigen Sie das Netzkabel nicht**  
Beschädigen, manipulieren, biegen Sie nicht mit Gewalt, ziehen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht und legen Sie keine schweren Gegenstände auf oder stecken Sie nichts in das Netzkabel. Andernfalls kann es aufgrund des beschädigten Netzkabels zu einem Brand oder Stromschlag kommen.
- **Verwenden Sie das Netzkabel nicht im Bündel**  
Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- **Ziehen Sie das Netzkabel nicht, wenn Sie dieses Produkt tragen oder wegräumen**  
Da dies sonst zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.



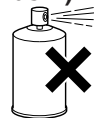
Verboten

- **Richten Sie den Wind nicht auf den Ofen und andere Verbrennungsgeräte**  
Da dies zu einer unvollständigen Verbrennung und zum Verspritzen von Feuer führen kann. Dies kann die Ursache für Kohlenmonoxidvergiftung und Feuer sein.



Verboten

- **Verwenden Sie kein Spray (Insektizid, Haarspray, Schmiermittel usw.)**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten wie Kerosin, Benzin und brennbaren Gegenständen sowie entflammaren Pulver**  
Um Brand zu vermeiden.



## Sicherheitsüberlegungen Hinzufügung



Verboten

- Bitte verwenden Sie das Produkt nicht im Freien
- Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Objekten, die den Windfluss behindern könnten
- Decken Sie das Produkt nicht mit dem Tuch oder dem Papier ab, während Sie es benutzen
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit viel Staub und Pulver  
Da es sonst zu Kurzschluss oder Brand aufgrund von Fehlern kommen kann.



Kein Kontakt  
mit Wasser

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Gasherd und in feuchten Orten wie Bäder
- Tränken oder tauchen Sie den Körper und Stecker nicht in das Wasser  
Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden.



Muss  
durchgeführt  
werden

- Dieses Gerät kann nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden. Achten Sie bitte darauf, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU zu entsorgen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzusenden, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für Umweltfreundlichen Recycling zuführen



**Achtung**

Falsche Bedienungen können geringfügige Verletzungen oder Schäden an Produkten verursachen.



Verboten

- Bitte sitzen und lehnen Sie nicht an dem Produkt  
Um Verletzung und Stromschlag zu vermeiden.



Verboten

- Bitte ziehen Sie nicht während des Verschiebens  
Sonst kann es zu Kratzern auf Tatami oder Boden führen.





Verboten

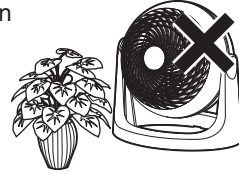
- **Schlagen Sie den Körper des Produkts nicht heftig an**  
Sonst kann es zu Stromschlägen, Fehlfunktionen oder Schäden kommen.



Verboten

- **Lassen Sie den Wind nicht lange direkt auf den Körper aufschlagen**  
Luftumwälzer ist kein Ventilator, der Wind ist stärker. Achten Sie besonders auf die kleinen Kinder und die Ältesten. Eine Verschlechterung der Körpersituation kann gesundheitliche Schäden verursachen.

- **Lassen Sie den Wind nicht direkt auf die Pflanzen und Tiere aufschlagen**  
Da er sonst Schaden anrichten kann.

Muss  
durchgeführt  
werden

- **Verwenden Sie das Produkt an horizontalen und stabilen Orten**  
Wenn in den instabilen Orten verwendet, kann es fallen und die umliegende Objekte beschädigen.

Den Stecker  
abziehen

- **Beim Ausziehen des Steckers fassen Sie den Stecker, statt einfach das Stromkabel zu ziehen**

Andernfalls könnte es zu Feuer oder Stromschlag aufgrund des beschädigten Stromkabels führen.

- **Ziehen Sie den Stecker aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen**

Andernfalls könnte es zu Feuer und Stromschlag aufgrund der Alterung der Isolierung.



Verboten

- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von dem Vorhang**

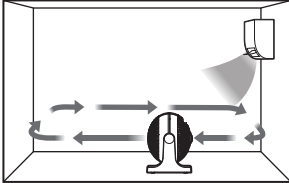
Um Schaden und Verletzung zu vermeiden.

## Vorsichtsmaßnahmen für das Verwendung

- **Bitte installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, Klimaanlage oder einem warmen Heizstrahler**  
Oder es kann zu Deformationen oder Verfärbungen des Produkts führen, die zu Fehlfunktionen führen können.
- **Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Radio oder Fernseher**  
Oder elektromagnetische Störungen können den normalen Betrieb beeinträchtigen

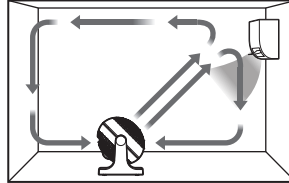
## Platzierung

Bitte stellen Sie das Produkt auf ebenen Boden oder Tisch.



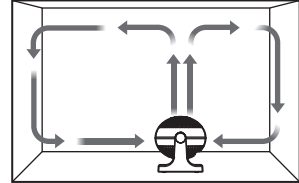
### Verwenden Sie die Kühlgeräte

Legen Sie das Produkt zurück in die Klimaanlage, um den Luftstrom zu erzeugen und das Gefühl von Kälte zu verbessern.



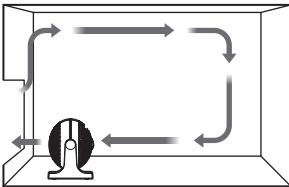
### Verwenden Sie die Heizgeräte

Luft nach unten in Richtung der Klimaanlage oder von hohen Möbeln blasen, um die obere warme Luft zum Zirkulieren zu erzeugen.



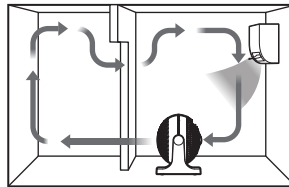
### Verkehr

Blasen Sie an die Decke, um die Luft zirkulieren zu lassen



### Luftaustausch

Saugen Sie die Außenluft auf und lassen Sie die Luft im Raum ab

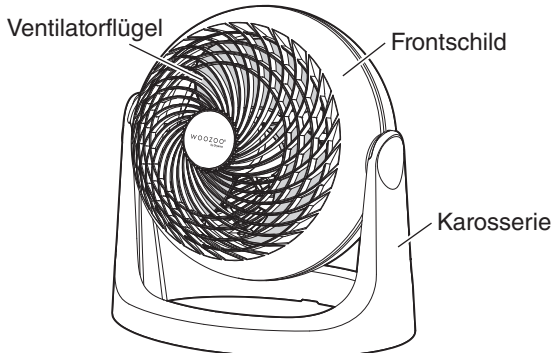


### Zirkulation zwischen zwei Räumen

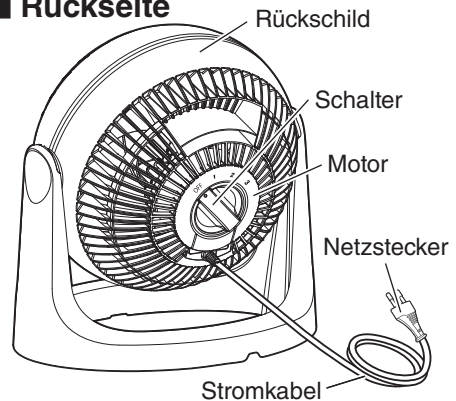
Lasse die Luft in zwei miteinander verbundenen Räumen zirkulieren.

## Name der einzelnen Teile

### ■ Vorderseite



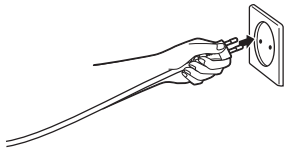
### ■ Rückseite



## Verwendungsmethode

### ■ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein

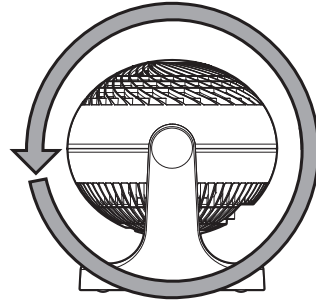
- Stecken Sie das Stromkabel fest in die Basis ein.



### ■ Swing

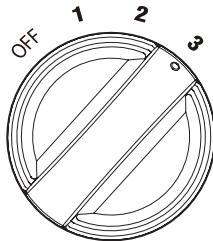
360 degrés de rotation (manuel)

- Ajustez manuellement.



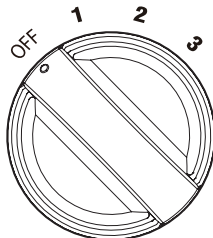
### ■ Betriebs

- Bitte wählen Sie Ihre benötigte Luftmenge und drücken Sie dann diese Taste.



### ■ Stoppen

- Bitte drücken Sie die Aus-Taste, um den Betrieb zu stoppen.



## Reinigungs- und pflegemethoden

Reinigen Sie den Staub regelmäßig. Die Anhäufung von Staub könnte zu Versagen führen.



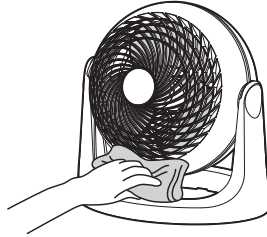
### Warnungen

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen.
- Der Motor heizt sich nach dem Betrieb weiter auf. Stellen Sie sicher, dass es nach dem Abkühlen des Motors gewartet wird.

- Bitte verwenden Sie keine Verdüner, Alkohol, flüchtiges Öl, alkalisches Reinigungsmittel, Bleichmittel, etc. Es kann zu Verfärbung, Umwandlung, Verschlechterung, Oberflächenschäden oder Ausfall führen.

### ■ Reinigung

- Bitte wischen Sie Hauptkörper mit einem weichen Tuch ab. Wenn es schwierig ist, den Schmutz zu entfernen, wischen Sie das Reinigungsmittel mit dem hartgepressten Tuch ab, das das verdünnte neutrale Reinigungsmittel enthält.



### ■ Speicherung

Wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, decken Sie es mit einer Plastiktüte ab und lagern Sie es an Orten mit weniger Feuchtigkeit und ohne direkte Sonneneinstrahlung.

# Fehlerbehebung

Bitte lesen Sie die folgenden Schritte sorgfältig, bevor Sie das Gerät zu Reparatur senden, und bestätigen, ob die Anomalität durch folgende Ursachen verursacht wird.

Häufige Fehlfunktionen	Der Grund	Lösung
<b>Nicht betrieben</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Power-stecker nicht richtig in Steckdose eingesteckt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.</li> </ul>
Wenn es weniger Luftvolumen gibt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es gibt Staubansammlungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte entfernen Sie regelmäßig den Staub.</li> </ul>
Bei dem Betrieb wird ein ungewöhnliches Geräusch ausgegeben	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das Produkt wird nicht an die horizontalen Stellen gelegt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte stellen Sie das Produkt an den horizontalen und stabilen Stellen auf.</li> </ul>

## Wenn Sie das Problem noch nicht lösen

Wenden Sie sich an Verkaufsshop und Iris Ohyama Europe B.V.Kundendienstzentrum.



### Warnungen

- Bitte zerlegen ,reparieren oder bauen Sie das Produkt nicht selbst um.

## Über die langfristige Nutzung

Die Verwendung, die den Zeitraum überschreitet, in dem die Konstruktion verwendet wird, führt zu Brand, Verletzungen und anderen Unfällen aufgrund von Alterungserscheinungen. Wenn solche Situation passiert, schalten Sie sofort aus, stecken den Netzstecker aus und kontaktieren mit dem Beschaffungsgeschäft.

### Wenn folgende Situationen beim Gebrauch auftauchen

- Es funktioniert nicht wenn Schalter gedrückt wird
- Beim Drehen von Flügel gibt es Geräusch
- Beim Drehen von Flügel ist die Frequenz unregelmäßig
- Die Netzkabel ist beschädigt, verbogen oder veraltet
- Wenn die Netzkabel berührt wird, wird der Flügel plötzlich drehen oder stoppen
- Geruch von Brezeln kommt vor



### Achtung

Die Verschlechterung und das Versagen von Produkten wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst. Auch wenn die Standardnutzungsdauer nicht eingehalten wird, sollten Sie die Verwendung sofort abbrechen und den Großhändler oder den Iris Ohyama Europe B.V.-Warnung Kundendienst konsultieren, wenn die oben beschriebene Störung auftritt.

## Spezifikationen

Produkt ID	PCF-HE15	PCF-HE18
Nennspannung	220-240V~	
Nennfrequenz	50Hz	
Nennleistung	30W	31W
Schutz gegen elektrischen schlag	Class II	
Länge des Netzkabel(Über)	1.4m	
Größe der produkte(Über) (Ohne das Netzkabel)	W182xD252xH256 mm	W214xD278xH293 mm
Gewicht(Über)	1.0kg	1.4kg

※ Wenn Produktspezifikationen ändert sich , bemerken wir nicht.

## Garantie und Kundendienst

Lesen Sie das Folgende sorgfältig durch.

### ■ Kaufbeleg

Fordern Sie beim Kauf einen Kaufbeleg. Während der Garantiezeit, wenn Sie den Kaufbeleg nicht vorweisen können, müssen Sie die Reparaturkosten selbst übernehmen. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf.

### ■ Innerhalb der Gewährleistungsfrist

Garantiezeitraum: Der in der Garantiekarte angegebene Zeitraum (Rückseite).

Für den während der Garantiezeit aufgetretenen Fehler repariert das Unternehmen das Produkt auf der Grundlage der „Garantie“ kostenlos.

### ■ Außerhalb der Garantiezeit

Bitte wenden Sie sich an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V. Sie müssen die entsprechenden Reparaturkosten bezahlen.

### ■ Aufbewahrungsdauer von Teilen

Wenn die zugehörigen Produkte nicht mehr produziert werden, beträgt die Haltezeit wichtiger Teile 2 Jahre. Leistungsteile sind Teile, die zur Aufrechterhaltung der Funktionalität dieses Produkts erforderlich sind.

### ■ Kundendienst

Bitte kontaktieren Sie das Verkaufsbüro für weitere Kundendienstleistungen.

**Luftumwälzer PCF-HE15 / PCF-HE18****Garantiekarte**

Kaufbeleg ist ein Beleg, mit dem Sie von Kaufdatum in Vorgeschriebenem Zeitraum kostenlose Reparatur bekommen können.

Kaufdatum※			Garantiezeitraum		
Jahr    Monat    Tag			Ab dem Kaufdatum: 2 Jahr		
			Jedoch: ausgenommen Verbrauchsmaterialien		
Kunde	Name:		※Verkaufsshop	Firmenname:	
	Postleitzahl:			Adresse:	
	Adresse:			Telefon: (    )    -	
Telefon: (    )    -					

Hinweis für Verkaufsshop: Bitte geben Sie die Garantiekarte an den Kunden, nachdem Sie den Inhalt der Spalte ※ ausgefüllt haben.

**Garantie**

- Wenn Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen und der Produktidentifizierung usw. verwenden, wird das Unternehmen für das Auftreten von Fehlern und Beschädigungen das Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen.
- Die Reparaturen unter Garantien darf nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, muss die ursprüngliche Kaufbestatigung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.
- Die Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur des Produkts. Auch während der Garantiezeit wird keine andere Garantieleistung erbracht. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab.
- Bitte wenden Sie sich an den Iris Ohyama Europe B.V., wenn Sie den ursprünglichen Verkaufsshop aus Gründen des Umzugs oder aus anderen Gründen nicht anvertrauen können.
- Die Garantie gilt nicht für:
  - ① Normale Abnutzung
  - ② Falsche Verwendung, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
  - ③ Fehler und Schäden durch versehentliches Fallenlassen, Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
  - ④ Fehler und Schäden durch Feuer, Erdbeben oder andere Naturkatastrophen. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab
  - ⑤ Die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursachten Schäden. z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Installationshinweise
  - ⑥ Fehler und Schäden im Handling- und Transportprozess
  - ⑦ Teilweise oder vollständig abgebaute Geräte
  - ⑧ Kaufbeleg kann nicht gezeigt wird
  - ⑨ Das Kaufdatum ist nicht auf der Garantiekarte angegeben. Der Name des Geschäftes oder das oben genannte wird geändert
- Diese Garantiekarte ist nur in Europa gültig.
- Garantiekarte ist nur eine Kopie. Achten Sie darauf, es sicher zu halten.

**Hinweise zur Garantie**

- ※ Wie in der Gebrauchsanleitung steht, dieser Kaufbeleg ist ein Beweis für Reparatur und Wechsel des Produktes. Dieser Kaufbeleg hat das gesetzliche Recht der Kunden, der Unternehmen (der Garantiegeber) und der anderen Institutionen, vorgeschrieben. Wenn Sie Fragen zur Wartung außerhalb der Garantiezeit haben, wenden Sie sich bitte an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V..
- ※ Informationen zur Wartung oder zum Erhalt von Ersatzteilen außerhalb der Garantiezeit finden Sie unter „Garantie und Kundendienst“

Kunde : IRIS Ohyama Inc.,  
 Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan  
 Hersteller : IRIS HOME PRODUCTS (GUANGZHOU)CO.,LTD  
 Adresse : 1 DONGJI ROAD,HUANGPU DISTRICT,GUANGZHOU  
 GUANGDONG P.R.CHINA

Exklusiver Lieferant:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adresse: Gesworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Die Niederlande  
 Website: www.irisohtyama.co.jp (Japanese)    www.iriseurope.com

TEL:+31-(0)13-5780022  
 FAX:+31-(0)13-5780023



CODE : 797131  
品名 : ⊕ EU 取り説 PCF-HE15 / PCF-HE18-FR  
サイズ : A5 (W148 × H210)  
材質 : 上質紙 四六判 70kg (81.4g / m<sup>2</sup>)  
刷色 : 1C/1C (BLACK)

K

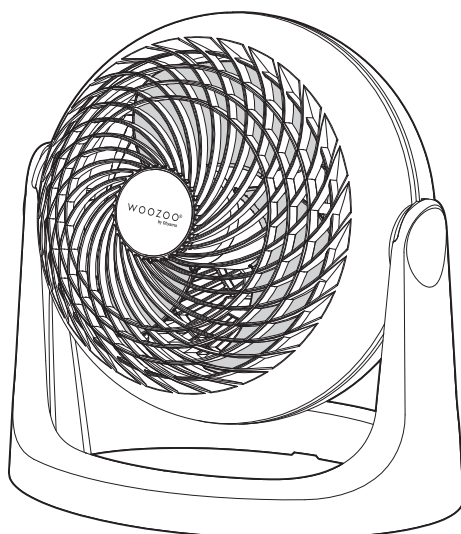
PCF-HE15/PCF-HE18

WOZZOO®  
by Ohyama

# Ventilateur de circulation d'air

PCF-HE15 / PCF-HE18

## Manuel d'utilisation



※ Toutes les illustrations sont PCF-HE18

## Catalogue

Page

### Avant l'utilisation

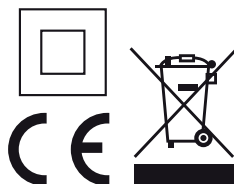
Les précautions de sécurité.....	2
Précautions d'usage .....	5
Lieu d'utilisation .....	6
Les pièces .....	6

### La mode d'emploi

La mode d'emploi .....	7
Le procédé de nettoyage .....	8

### Autre

Le dépannage .....	9
À propos de l'utilisation à long terme ....	10
Spécifications .....	11
La garantie et service après-vente .....	11
La carte de garantie .....	Arrière couverture



## Les précautions de sécurité

Avant d'utiliser, assurez-vous de bien lire «Précautions de sécurité», afin d'éviter les pertes de propriété ou les dommages aux utilisateurs ainsi que d'autres personnes.

### Signification des marques



Il signifie les contenus avertis.



Il signifie les contenus interdits.



Il signifie les contenus obligés à effectuer.



### Avertissements

Les précautions concernant les opérations incorrectes qui risquent d'entraîner la mort ou de graves blessures.



Ne pas démonter

- **Il est interdit de démonter, réparer ou modifier la machine par vous-même outre l'enlèvement de base lors du stockage**  
Sinon, il peut provoquer l'incendie, la commotion électrique ou les blessures. Veuillez consulter le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



Doit être effectué

- **En cas de l'anomalie ou des défaillances, il faut cesser d'utiliser le produit immédiatement, éteindre le pouvoir, et débrancher la prise**  
Sinon, il peut provoquer l'incendie, la fumée ou la commotion électrique.  
**(exemples de l'anomali)**
    - Un bruit ou une odeur anormale
    - Une surchauffe anormale de la prise ou le cordon d'alimentation
    - Une intermittence d'électricité lors du déplacement du cordon d'alimentation
    - La machine s'arrête fréquemment au cours du fonctionnement
    - Vous pouvez sentir un coup de choc électrique en touchant la machine
- ➡ Arrêtez d'utiliser la machine et consultez le magasin.



Doit être effectué

- **Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil s'ils sont supervisés Ou des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et la compréhension des dangers impliqués**



Doit être effectué

- **Les enfants ne peuvent pas jouer l'appareil. Les enfants ne doivent pas être nettoyés, utilisés et entretenus sans surveillance**

## Il faut utiliser correctement la prise et le cordon d'alimentation



Doit être effectué

- **Il faut nettoyer la poussière sur la prise régulièrement avec un torchon sec**  
Afin d'éviter la défaillance d'isolation l'incendie ou la commotion électrique causée par les poussières accumulées.
- **Il faut insérer étroitement la prise dans le bout de la douille**  
Sinon il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par un court-circuit



Débrancher

- **Assurez-vous de débrancher la prise pendant le nettoyage, le maintien ou le déplacement de ce produit**  
Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique et les blessures.



Pas de mains mouillées

- **Il est interdit de débrancher la prise mâle avec les mains mouillées**  
Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique, la peau brûle, ou les blessures.



Interdit

- **Il est interdit d'utiliser le courant alternatif autre que 220-240V~**  
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.
- **Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par un court - circuit.**
- **Il est interdit d'endommager le cordon d'alimentation**  
Il est interdit d'endommager, raffiner, piler par force, tirer, tordre et compresser le cordon d'alimentation, ou mettre les fardeaux sur le cordon d'alimentation. Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par le cordon d'alimentation endommagé.
- **Il est interdit d'utiliser le cordon d'alimentation en tresse**  
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.
- **Il est interdit de tirer le cordon d'alimentation au cours de déplacement et stockage**  
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique.



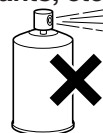
Interdit

- **Il est interdit de tourner le vent vers le poêle et les autres Dispositifs de combustion, afin d'éviter la combustion incomplète et l'éclaboussement de feu, qui peuvent provoquer l'intoxication au monoxyde de carbone et l'incendie.**



Interdit

- **Interdit d'utiliser les sprays (insecticide, laque, lubrifiants, etc.)**
- **Interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets inflammables (kérosène, essence, diluant de peinture, etc.), des objets avec la chaleur du feu (cigarettes, encens, etc.) ou d'autres objets inflammables**  
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.

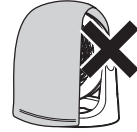


## Les précautions de sécurité Suite



Interdit

- Il est interdit d'utiliser ce produit à l'extérieur
  - Il est interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets qui empêchent le flux du vent
  - Il est interdit de couvrir ou boucher le ventilateur avec la toile, le papier et le plastique
  - Il est interdit d'utiliser ce produit dans l'endroit plein de poussières et poudre
- Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.



Pas de contact avec l'eau

- Il est interdit d'utiliser ce produit dans les endroits humides par exemple près de la cuisinière à gaz ou dans les toilettes
  - Il est interdit de pulvériser de l'eau sur le corps et la télécommande ou de les mettre dans l'eau
- Sinon, il peut provoquer l'incendie et la commotion électronique.



Doit être effectué

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des réduites capacités physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil

### Disposition correcte de ce produit



- Cette marque indique que ce produit ne doit pas être disposé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter la nuisance possible à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-la de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collection ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans nuire à l'environnement



### Remarques

Ce symbole signifie que les opérations incorrectes risquent d'entraîner la mort ou de graves blessures.



Interdit

- Il est interdit de monter ou s'appuyer sur le produit
- Sinon, il est possible de provoquer les blessures et la commotion électrique.



Interdit

- Ne pas déplacer ce produit
- Pour éviter à endommager le tatami ou le plancher.



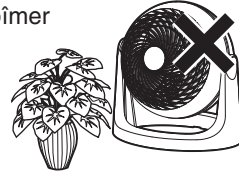
Interdit

- **Ne pas appliquer la force sur le produit**  
Pour éviter le choc d'électricité, les pannes ou les endommagements.



Interdit

- **Il est interdit de laisser le vent frapper directement le corps pour longtemps**  
Surtout, pour les enfants et les âgées. Evitez d'abîmer de la santé.
- **Il est interdit de laisser le vent frapper directement les plants et les animaux pour longtemps**  
Evitez de causer les endommagements.



Doit être effectué

- **Il faut utiliser ce produit dans un endroit horizontal et stable**  
Afin d'éviter les endommages et les défaillances causés par la chute.



Débrancher

- **Assurez-vous de tenir la prise mâle à la main, interdit de tirer le cordon d'alimentation lors de débrancher la prise**  
Sinon, le cordon d'alimentation endommagé est possible de mâle l'incendie et la commotion électrique.
- **En cas de non utilisé pour longtemps, il faut débrancher la**  
Prise mâle, afin d'éviter l'incendie et la commotion électrique causée par la détérioration d'isolation.



Interdit

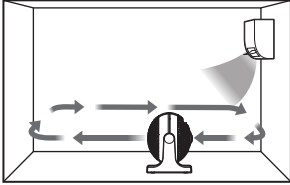
- **Interdit d'utiliser ce produit à proximité des rideaux**  
Afin d'éviter à endommager l'environnement ou les blessures.

## Précautions d'usage

- **Ne pas installer le produit sous soleil direct ou près de chauffage et radiateur**  
Sinon cela provoque la déformation ou décoloration du produit et enfin les anomalies de fonctionnement de ventilateur de circulation arrivent.
- **Utiliser le produit loin de télévision ou radio**  
Pour éviter une perturbation électromagnétique.

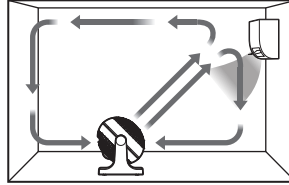
## Lieu d'utilisation

Utiliser le produit à la table ou terre plate sans obstacles.



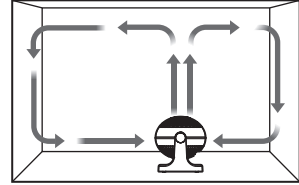
### Lors d'utilisation des dispositifs de refroidissement

Mettre le ventilateur derrière du climatiseur pour que le vent frais puisse circuler de haut en bas.



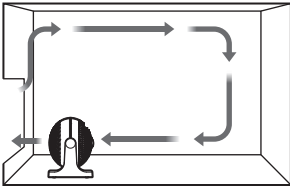
### Lors d'utilisation des dispositifs de chauffage

Faire face au climatiseur ou souffler de haut en bas pour que l'air en haut puisse circuler.



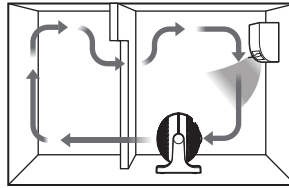
### Lors de circulation

Utiliser vers le plafond pour que l'air puisse circuler dans la chambre.



### Lors de ventilation

Absorber l'air à l'extérieur et échapper l'air dans la chambre.

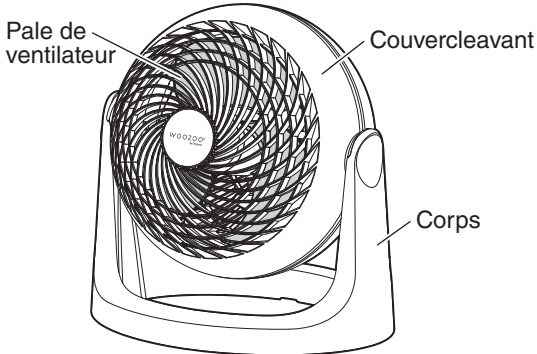


### La circulation dans deux chambres

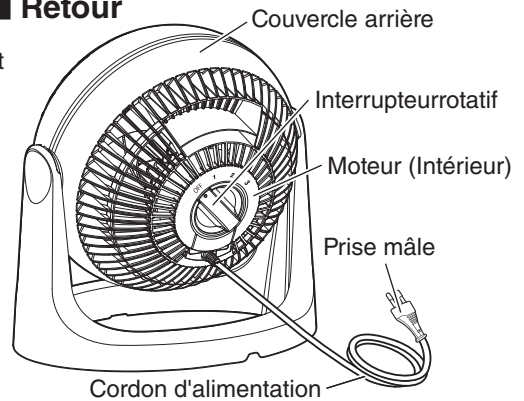
La circulation dans deux chambres connectées peut être réalisée.

## Les pièces

### ■ Devant



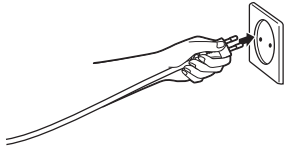
### ■ Retour



## La mode d'emploi

### ■ Connexion de la ligne d'alimentation

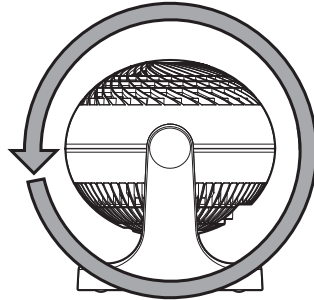
- Insérer la fiche d'alimentation à la prise de courant.



### ■ Pivoter

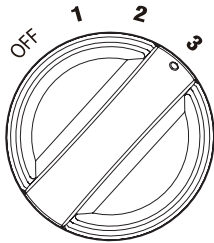
Rotation (manuelle) de 360°

- Ajustement manuel.



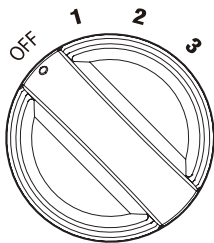
### ■ En fonctionnement

- Veuillez tourner l'interrupteur rotatif pour sélectionner le volume d'air requis.



### ■ Arrêt de fonction

- Veuillez tourner l'interrupteur rotatif pour arrêter le fonctionnement.



## Le procédé de nettoyage

Nettoyer le produit régulièrement pour éviter les endommagements causés par la poussière.



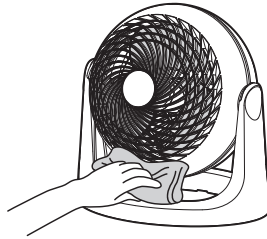
### Avertissements

- Il faut débrancher la prise mâle avant de nettoyage.
- Le moteur peut-être garder la haute température après l'utilisation, faire le nettoyage et la maintenance après le refroidissement complet.

- Il est interdit d'utiliser le thinner, l'alcool, le diluant de peinture, l'essence et le blanchiment à essuyer le produit pour éviter la déformation, la décoloration et les endommagements de surface.

### ■ Nettoyage

- Il faut nettoyer avec un torchon souple. S'il est difficile à faire le nettoyage, trempez le torchon dans le détergent neutre dilué et bien tordre pour l'égoutter, puis essuyez avec ce torchon traité.



### ■ Stockage

En cas de non-utilisation pour longtemps, il faut couvrir le produit avec une plastique et placer dans un endroit sec et sans le soleil direct.



## Le dépannage

Avant d'envoyer pour réparation, il faut bien lire ce manuel, vérifier si les pannes sont provoquées par les raisons ci-après.

Pannes communes	Cause probable	Solutions
Il ne marche pas	● La prise mâle n'est pas correctement branchée	● Insérez étroitement la prise mâle dans la douille.
Bruit de fonctionnement	● Le siège d'installation n'est pas adapté	● Il faut installer ce produit dans une place horizontale et stable.
Faible volume d'air	● Il y a des poussières accumulées	● Nettoyez et maintenez régulièrement.

### Si les pannes n'arrivent pas à résoudre

Consultez le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



### Avertissements

- Il est interdit de démonter et réparer le produit sans permission.

## À propos de l'utilisation à long terme

L'utilisation dépasse la période de service standard de design de ce produit, il est possible de provoquer l'incendie et la blessure causée par le vieillissement du produit. Si le produit présente les anomalies ci-dessus au cours d'utilisation, il faut débrancher et consulter le magasin où vous l'achetez.

### Si les cas suivants se passent

- Il ne fonctionne pas lorsqu'on appuie sur le bouton d'alimentation
- Il y a de son anormal pendant la rotation de la pale du ventilateur
- La fréquence de rotation des pales du ventilateur est irrégulière
- Le cordon d'alimentation est endommagé ou plié
- En touchant le cordon d'alimentation, le ventilateur démarre ou cesse de tourner brusquement
- Il dégage l'odeur de brûlé



### Avertissements

**Le vieillissement et les défaillances de produit sont affectés par plusieurs éléments, si le produit présente les anomalies ci-dessus dans la période de service standard, il faut arrêter l'utilisation et consulter le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.**

## Spécifications

ID de produit	PCF-HE15	PCF-HE18
Tension nominale	220-240V~	
Fréquence nominale	50Hz	
Puissance nominale	30W	31W
Protection contre les chocs électriques	Class II	
Longueur du cordon d'alimentation (Environ)	1.4m	
Dimension de produit (Environ) (À l'exclusion du cordon d'alimentation)	W182xD252xH256 mm	W214xD278xH293 mm
Poids de produit (Environ)	1.0kg	1.4kg

※ La modification éventuelle de la spécification du produit ne fait pas d'objet d'une notification à l'avance.

## La garantie et service après-vente

Assurez-vous de bien lire les informations ci-dessous.

### ■ Le reçu d'achat

Assurez-vous de demander le certificat d'achat au service des ventes.  
magasiner lorsque vous achetez le produit. Les frais de réparation doivent être payés si vous ne pouvez pas présenter le reçu d'achat. Par conséquent, veuillez conserver l'achat Réception en toute sécurité.

### ■ Sous garantie

Période de garantie: le délai est noté sur la carte de garantie (couverture). S'il tombe en panne dans la période de garantie, on peut réparer pour gratuit selon les règles.

### ■ Hors la garantie

Contactez avec le magasin ou le Centre de service de IRIS et payer les frais pour réparer. On peut réparer à la demande des clients pour maintenir la fonction de la machine.

### ■ La garantie pour des pièces

Les produits qui est arrêté de production de notre entreprise, il va avoir 2 ans de garantie. Les pièces de performance est les parties pour maintenir la fonction de la machine.

### ■ Service après-vente

D'autre question, contactez avec la magasin ou le centre de service de Iris.

## Ventilateur de circulation d'air PCF-HE15 / PCF-HE18 La carte de garantie

Le certificate d'achat est le certificat pour que vous puissiez bénéficier d'une réparation gratuite selon les stipulations de réparation suivantes dans la période suivante depuis le jour d'achat.

La date d'acheter ※		Période de garantie	
l'année    mois    date		Depuis la date d'achat: 2 ans Mais sauf les consommables	
Client	Nom:		※ La magasin d'achat
	Code Postal: L'adresse:		
	Tel: (        )		
		L'adresse et nom: Le magasin:	
		Tel: (        )	

La notice pour le magasin: Donnez aux clients après remplir bien des informations avec ※ .

### Les règles de garantie

1. La société fournira une réparation ou un remplacement gratuit en cas de défaut ou de dommage dans des conditions de fonctionnement normales, conformément aux instructions des étiquettes collées sur le manuel d'utilisation et sur le produit.
2. Les réparations sous garantie ne peuvent pas être effectuées que par un centre de service autorisé. Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être soumise.
3. Le contenu de la garantie est limité à la réparation gratuite du produit. Aucun autre service de garantie n'est fourni même pendant la période de garantie. La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication.
4. Il est impossible d'enlever le magasin réel à la carte warranty en raison du déménagement du magasin ou du produit est donné en cadeau, veuillez consulter le centre de service à la clientèle d'Iris
5. La garantie ne s'applique pas dans les cas de
  - ① Usure normale
  - ② Utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
  - ③ les défauts et les dommages causés par filling down après l'achat. Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures
  - ④ les défauts et les dommages causés par le feu, le tremblement de terre ou d'autres désastres naturels

- ⑤ Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par ex. raccordement à une alimentation secteur inadaptée ou non-respect des instructions d'installation
  - ⑥ les défauts et les dommages pendant le processus de manipulation et de transport après achat
  - ⑦ Appareils partiellement ou complètement démantelés
  - ⑧ Ne peut pas montrer le reçu d'achat
  - ⑨ la carte de garantie n'est pas valid avec la date d'achat, le nom du client, le nom du magasin ou l'un des éléments ci-dessus est modifié
6. La carte de garantie n'est valable qu'en Europe  
7. La carte de garantie en original, et s'il vous plaît la conserver de façon appropriée

#### Mémorandum de réparation

- ※ Le reçu d'achat est le certificat des conditions de réparation et d'échange clairement défini dans le manuel de l'utilisateur. Mais la carte de garantie empêche les clients de jouir de tous les droits légaux de la société (responsable de la garantie) et des autres revendeurs.  
Veuillez vous adresser au magasin ou au centre de service à la clientèle d'Iris pour les réparations après la période de garantie.
- ※ Veuillez consulter «Garantie et service après-vente» pour toute réparation après la période de garantie et conserver la période de référence pour les pièces de recharge.

Client : IRIS Ohyama Inc.,  
 Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japon  
 Fabricant : IRIS HOME PRODUCTS (GUANGZHOU)CO.,LTD  
 Adresse : 1 DONGJI ROAD,HUANGPU DISTRICT,GUANGZHOU  
 GUANGDONG P.R.CHINA

Distributeur exclusif:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adresse: Gesworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Pays-Bas  
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese)      www.iriseurope.com

TEL:+31-(0)13-5780022  
 FAX:+31-(0)13-5780023

CODE : 797131  
品名 : ㊦ EU 取り説 PCF-HE15 / PCF-HE18-HL  
サイズ : A5 (W148 × H210)  
材質 : 上質紙 四六判 70kg (81.4g / m<sup>2</sup>)  
刷色 : 1C/1C (BLACK)

K

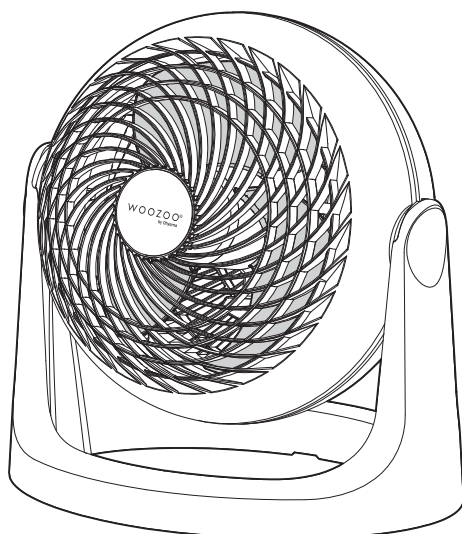
PCF-HE15/PCF-HE18

WOZZOO®  
by Ohyama

# Luchtcirculator

PCF-HE15 / PCF-HE18

## Gebruiksaanwijzing



※ Alle illustraties zijn PCF-HE18

### Inhoud

Page

#### Vorbereitung voor gebruik

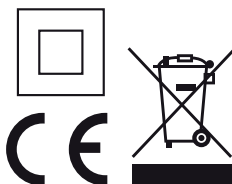
Veiligheidsmaatregelen .....	2
Voorzorgsmaatregelen voor plaatsing .....	5
Plaatsing.....	6
Benaming onderdelen .....	6

#### Bedieningsmethode

Bedieningsmethode.....	7
Reiniging en onderhoud .....	8

#### Overigens

Problemen oplossen.....	9
Over langdurig gebruik.....	10
Specificaties .....	11
Garantie en service na verkoop .....	11
Garantiekart.....	Achterkant



# Veiligheidsmaatregelen

Lees de "Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen" zorgvuldig door en strikt aan de veiligheidsinstructies houden voor het product wordt in gebruik genomen worden, om persoonlijk letsel en onnodige schade aan het toestel te voorkomen.

## Symbolen en betekenis



Dit symbool is voor opgelet, men moet erop letten.



Geef aan dat het verboden is.



Geef aan dat het nageleefd moet worden.



## Waarschuwing

Fout bediening zullen waarschijnlijk resulteren in dood of ernstig letsel, het is gevaarlijk, voorzorgsmaatregelen moeten genomen worden.



Niet demonteren

- **Het is verboden om wijzigingen zoals demontage, reparatie of andere transformatie aan het product te brengen**

Anders kan het leiden tot brand, elektrische schokken of letsel aan personen. Voor reparatiegerelateerde aangelegenheden raadpleegt U de dealer waar U het product hebt gekocht of contact op te nemen met de klanten service van Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.



Moet worden uitgevoerd

- **In geval van abnormal toestand het is van belang om de voeding onmiddellijk uit te schakelen en af te sluiten, zoals bij een defect of onderbreking, dan moet U de stekker uit het stopcontact halen**

Anders kan dit leiden tot roken, vuur of een elektrische schok.

### (Voorbeelden)

- Abnormaal geluid, of vreemd geur
- Abnormaal heet worden van de aansluitstekker en voedingskabel
- Geen stroom meer na het verplaatsen van de voedingskabel
- Onderbreking tijdens het bedrijf
- Brandend gevoel na het aanraken met de handen of pijn doen door een elektrische schok

➔ Dan moet U stoppen met het bedienen en raadpleegt U de dealer waar U het product hebt gekocht of contact op te nemen met de klanten service van Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen voor gerelateerde problemen.



Moet worden uitgevoerd

- **Als het netsnoer beschadigd is, moet het netsnoer worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen**



Moet worden uitgevoerd

- **Kinderen van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis kunnen het apparaat gebruiken als ze worden begeleid of begeleid door het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet spelen. Kinderen mogen niet worden gereinigd en onderhouden zonder toezicht**

## De stekker en het netsnoer correct behandelen



Moet worden uitgevoerd

- **Verwijder regelmatig het stof op de stekker**  
Ophoping van stof zal branden of elektrische schokken veroorzaken als gevolg van een isolatie probleem.
- **Steek de stekker goed in het stopcontact**  
Anders kan het brandgevaar of een elektrische schok veroorzaken door kortsluiting.



De tekker uittrekken

- **Wees zeker zijn dat de stekker is van het stopcontact uitgetrokken vóór reparatie, controle en verplaatsen**  
Anders kan het tot een elektrische schok of letsel toeleiden.



Geen natte handen

- **Niet met natte handen de stekker te bedienen**  
Anders kan dit tot een elektrische schok of letsel toeleiden.



Verboden

- **Dit toestel werkt uitsluitend met 220-240V~ wisselstroom**  
Anders kan dit tot een elektrische schok of brandgevaar toeleiden.
- **Stop met het gebruik van het toestel als het netsnoer of de stekker beschadigd is, ook als de aansluiting los is**  
Anders kan dit tot een elektrische schok of brandgevaar toeleiden door kortsluiting.
- **Het stroomkabel niet beschadigen**  
Het netsnoer niet laten beschadigen door te verwerken, krachtig buigen, trekken, draaien of knijpen, of zware voorwerpen op het netsnoer te leggen. Anders kan dit brandgevaar of elektrische schokken veroorzaken, als gevolg van beschadiging van het netsnoer.
- **Gelieve het product niet te voeden met een gebundeld netsnoer**  
Anders kan dit brandgevaar veroorzaken.
- **Trek het netsnoer niet tijdens het verplaatsen of bij het opslaan**  
Anders kan dit brandgevaar of elektrische schok veroorzaken.



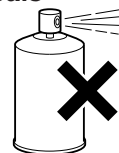
Verboden

- **Richt dit product niet tegenop verwarmingsapparatuur zoals verwarmingskachel**  
Anders kan het vonken, koolmonoxidevergiftiging, brandgevaar enz. veroorzaken wegens onvolledige verbranding van de kachel.



Verboden

- **Spuit geen nevel op het lichaam van dit toestel ( zoals insecticide, haar spray, smeerolie, enz.)**
- **Gebruik dit product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen (zoals kerosine, benzine, thinner, enz.), voorwerpen met vonk of ontvlambaar stof**  
Anders kan brandgevaar veroorzaken.



## Veiligheidsmaatregelen Vervolg



Verboden

- Het product is uitsluitend bestemd voor binnenshuis te gebruiken
- Gebruik het product niet in de buurt waar de ventilatie verhinderd wordt
- Het toestel niet laten afdekken met brandbare voorwerpen zoals kledij, papieren of plastic zakken als het in bedrijf is
- Gebruik het product niet in een plaats waar veel stof of poeder aanwezig is  
Anders kan brandgevaar veroorzaken.



Geen contact met water

- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving zoals in een badkamer of in de buurt van een kachel
- Geen sproeiwater op het lichaam van het product aanbrengen  
Anders kan dit tot een elektrische schok of brandgevaar toeleiden.



Moet worden uitgevoerd

- Het product is niet bestemd voor lichamelijk of geestelijk gehandicapten en kinderen te bedienen. Houdt de kinderen uit de buurt van het toestel om te voorkomen dat ze met dit toestel te spleen

### De correcte behandeling van het product



- Deze markering aangegeven dat het product mag niet samen met andere EU-huishoudelijk afval voor verwijdering. Om te voorkomen dat de ongecontroleerde verwijdering van afvalstoffen voor het milieu of de gezondheid van de mens veroorzaakte schade, de verantwoordelijkheid van de recycling van het stof, zodat bevordering van de materiële middelen gebruik te maken van de duurzaam. Als je wil deze apparatuur terug geven, je mag het gebruik van het systeem voor het verzamelen van de teruggave van de goederen en de detailhandelaren of in verband met de aankoop van producten. Ze kunnen deze producten voor het herstel van de veiligheid



**Opgelet**

Onjuiste bediening kan leiden tot gevaren van lichte wond- of productbeschadiging.



Verboden

- Ga niet erop zitten of leunen op het product  
Anders kan dit leiden tot letsel of elektrische schokken.



Verboden

- Ga niet slepen alsje blijft tijdens het verplaatsen  
Anders kan dit leiden tot krassen op de tatami of vloer.





Verboden

- **Sla niet hard op het lichaam van het product**  
Anders kan dit leiden tot elektrische schokken, storingen of schade.



Verboden

- **Blaas de lucht niet rechtstreeks tegen een menselijk lichaam**  
Het product is geen elektrische waaier en heeft een krachtig wind snelheid dan een gewoon exemplaar. Houd kinderen en bejaarden uit de buurt van het product. Anders kan dit leiden tot schade aan de gezondheid.

- **Niet direct tegen een dier of plant te blazen**  
Anders kan tot aantassing van de gezondheid van dieren toeleiden en de groei van planten belemmeren.



Moet worden uitgevoerd

- **zeker zijn dat het vloer vlak en stevig is**  
Anders kan dit leiden tot persoonlijk letsel, of schade aan omliggende artikelen door het omvallen.



De tekker uittrekken

- **Zorg ervoor dat U de stekker vasthoudt wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Sleep het netsnoer niet**  
Anders kan dit tot elektrische schok, kortsluiting of brand veroorzaken als gevolg van beschadiging van het netsnoer.
- **Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald zonder dat u het hoeft te gebruiken**  
Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken als gevolg van veroudering van de isolatie.



Verboden

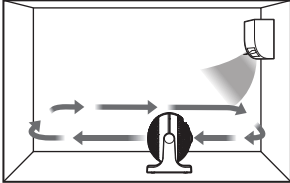
- **Gelieve niet te gebruiken op een plaats met omringende barrières voor windstroming**  
Anders kan dit leiden tot kortsluiting of brand als gevolg van onderbreking c.q.defect.

## Voorzorgsmaatregelen voor plaatsing

- **Installeer het product niet op een plaats in de buurt van direct zonlicht, een airconditioner of een verwarmingskachel**  
Of het kan leiden tot vervorming of verkleuring van het product, wat kan resulteren in een defect.
- **Gebruik het product niet op een radio of televisie**  
Of elektromagnetische interferentie kan de normale werking beïnvloeden.

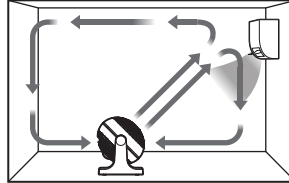
## Plaatsing

Plaats dit toestel op een horizontale ondergrond of op een tafel zonder barrière.



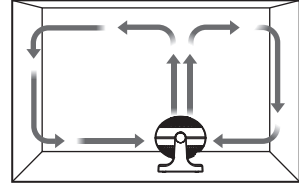
### Gebruik de koelapparatuur

Plaats het product terug in de airconditioner om luchtstroom te genereren en om het gevoel van verkoeling te dimmen.



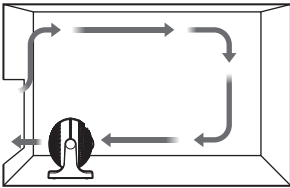
### Gebruik de verwarmingsapparatuur

Blaas lucht naar beneden in de richting van de airconditioner of van hoge meubels om de bovenste warme lucht te laten circuleren.



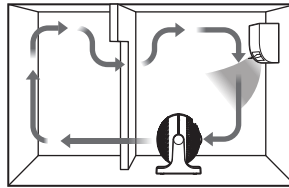
### Circulatie

Blaas naar het plafond om de lucht te laten circuleren.



### Lucht uitwisseling

Absorbeer de buitenlucht en ontlad de lucht in de kamer.

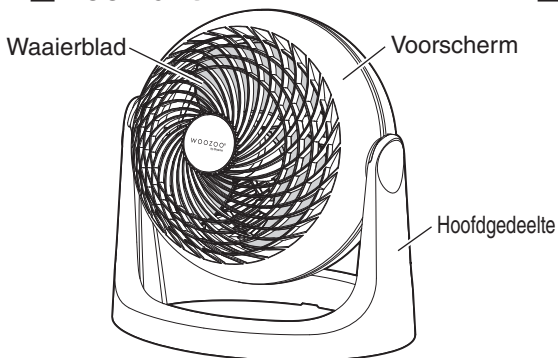


### Circulatie tussen twee kamers

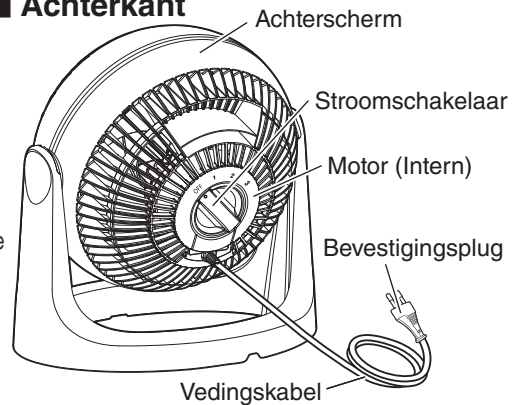
Maak de lucht in twee verbonden kamers verspreid.

## Benaming onderdelen

### ■ Voorkant



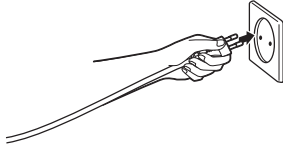
### ■ Achterkant



## Bedieningsmethode

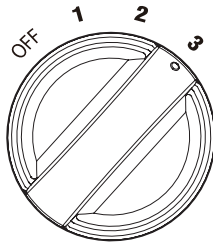
### ■ Vedingskabel aansluiten

- Steek de stekker goed in het stopcontact.



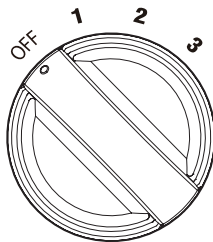
### ■ Bedienen

- Draai de aan / uit-schakelaar tot het gewenste wind snelheid.



### ■ Uit

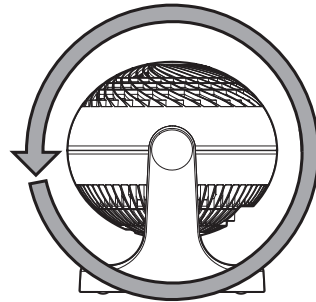
- Draai de stroomschakelaar tot Uit stand.



### ■ Aanpassing van de windrichting

#### 360 graden rotatie (handmatig)

- Handmatige aanpassing.



## Reiniging en onderhoud

Dit kan leiden tot defecten in de staat van gebruik met opgehoopt stof. Gelieve op regelmatige tijdstippen te handhaven volgens de graad van stofophoping.



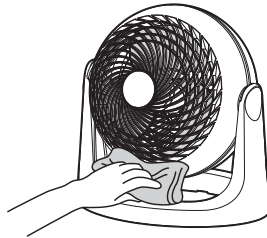
### Waarschuwing

- Voor reiniging en onderhoud moet eerst de stekker van het stopcontact uit nemen.
- De motor blijft na gebruik verwarmen. Zorg ervoor dat u blijft staan nadat de motor is afgekoeld.

- Gebruik geen verdunner, alcohol, vluchtige olie, alkalisch reinigingsmiddel, tribune, enz alsjeblieft. Of het kan leiden tot verkleuring, transformatie, bederf, schade aan het oppervlak of afbraak.

### ■ Reiniging

- Afvegen met een zachte en droge doek. Als het moeilijk is om het vuil te verwijderen, maakt U het schoon met een doek met een verdund neutraal schoonmaakmiddel en droogt U het af met een droge doek.



### ■ Opslag

Als het lange tijd niet wordt gebruikt, bedek het dan met een plastic zak en bewaar het op de plaats met minder vocht en zonder direct zonlicht.

## Problemen oplossen

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het toestel laat repareren, om te controleren of het een abnormaliteit is die door de volgende redenen wordt veroorzaakt.

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Buiten werking	● De stekker zit niet goed in het stopcontact	● Zet de stekker stevig in het stopcontact.
Zwak luchttoevoer	● Stofophoping	● Onderhoud het toestel en verwijdert het stof.
Veel lawaai	● Het wordt niet op een vlakke ondergrond geplaatst	● Plaats het op een vlakke ondergrond.

### Problemen die niet op te lossen

Contact op nemen met uw dealer of Iris Ohyama Europe B.V.service center.



**Waarschuwing**

- **Waarschuwing** Gelieve dit product niet te demonteren, repareren of wijziging aan te brengen.

## Over langdurig gebruik

Bij een van de volgende geval als gevolg van na langdurig gebruik, moet U de stroom onmiddellijk afsluiten en de stekker uit het stopcontact trekken. Raadpleegt U vervolgens de dealer of informeert bij Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.

### Als het volgende gebeurt tijdens het gebruik

- Kom er geen reactie na het bedienen van de aan / uit-schakelaar
- Tijdens het ronddraaien van het ventilatorblad hoort U een abnormaal geluid
- Onregelmatige snelheid tijdens het ronddraaien van het ventilatorblad
- Buiging of beschadiging van de voedingskabel
- De lijn van de blad is mogelijk in slecht contact als u het netsnoer aanraakt
- Brandgeur



**Opgelet**

**Verslechtering of onderbreking kan worden veroorzaakt door meerdere factoren. In geval dat een van bovenstaande abnormale verschijnselen zich vóórdoet tijdens de vastgelegde standaardlevensduur, dient u deze onmiddellijk te stoppen met bedieing en raadpleegt U de dealer of Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.**

## Specificaties

Product ID	PCF-HE15	PCF-HE18
Nominale spanning	220-240V~	
Nominale frequentie	50Hz	
Rated power	30W	31W
Bescherming tegen elektrische schokken	Class II	
Lengte snoer (Over)	1.4m	
Dimensie (Over) (Keine stromleitung ist enthalten)	W182xD252xH256 mm	W214xD278xH293 mm
Gewicht (Over)	1.0kg	1.4kg

※ Geen voorafgaande kennisgeving zal worden afgekondigen in geval van wijzigingen aan de specificaties van het product.

## Garantie en service na verkoop

Zorg ervoor dat u zorgvuldig de volgende inhoud te lezen

### ■ Garantiekaart

Zorg ervoor dat u garantiekaart op het moment van aankoop aanvraagt en wees zeker zijn dat het kaart is juist ingevuld. Zonder garantiekaart kan niet kosteloos worden geholpen in de loop van de garantieperiode. Garantiekaart is verplicht voor reparatie, anders moet men ervoor betalen. Moet U daarom de garantiekaart goed bewaren.

### ■ Binnen de garantieperiode

Garantieperiode: tijdslimiet gespecificeerd door garantiekaart (achterkant).  
Het bedrijf biedt gratis reparatie volgens de "Garantie Bepalingen" in staat van schuld binnen de garantie periode.

### ■ Buiten de garantieperiode

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris en u moet de bijbehorende reparatiekosten betalen. Het is beschikbaar om de functies van het product na reparatie te behouden en bepaalde reparatiekosten worden geïnd volgens de vereisten van de klanten.

### ■ Over de resterende periode van reserveonderdelen

De resterende periode van de belangrijke onderdelen van het bedrijf is 2 jaar na de stopproductie van het product. Prestatie-onderdelen betekenen de reserveonderdelen die nodig zijn om de functies van het product te behouden.

### ■ Service na verkoop

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris voor andere aftersales-aangelegenheden.

**Luchtcirculator PCF-HE15 / PCF-HE18****Garantiekaart**

De Garantiekaart is het certificaat voor u om gratis reparatie te genieten volgens de volgende reparatie bepalingen binnen de volgende periode sinds de aankoop dag.

Aankoop datum ※ dag maand jaar		Garantie termijn n: Na aankoop: 2 jaar Met uitzondering van verbruiksgoederen	
Klant	Postcode:		※ Dealer Naam: Adres:  Tel: (     )
	Postcode: Adres:		
	Tel: (     )		

Kennisgeving aan de Winkel: vul de artikelen in met ※ en bezorg deze vervolgens aan klanten.

**Garantiebepalingen**

- Het bedrijf zal gratis reparatie of vervanging in voorwaarde van schuld of schade onder normale bedrijfsomstandigheden als per de zaken die de aandacht op de etiketten geplakt op de bediening handleiding en het product.handleiding en het product.
- Reparaties onder garantie mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden .Wanneer u een claim indient onder de garantie, moet u de originele Garantiekaart (met aankoopdatum) ingedienen.
- De garantie inhoud is beperkt tot gratis reparatie van het product.In de garantieperiode wordt geen andere garanteservice verleend.De garantie dekt alleen defecten in materiaal of vakmanschap.
- Als het onmogelijk is om de Winkel die de Garantiekaart heeft ingevuld toe te vertrouwen aan een bedrijfsverplaatsing of als het product als cadeau wordt gegeven, neem dan contact op met het klantenservicecentrum van Iris.
- De garantie zal de zaak niet van toepassing:
  - De normale slijtage
  - Onjuist gebruik, b.v. overbelasting van het apparaat, gebruik van niet-goedgekeurde accessoires
  - De fouten en schade veroorzaakt door het vallen na aankoop. Gebruik van geweld, schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf
  - De fouten en schade veroorzaakt door brand, aardbevingen of andere natuurrampen
- Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding, bijv. aansluiting op een ongeschikte netvoeding of niet-naleving van de installatie-instructies
- De fouten en beschadigingen tijdens het handling-en transportproces na aankoop
- Gedeeltelijk of volledig ontmantelde toestellen
- Kan de garantiekaart niet weergeven
- De garantiekaart is niet gevuld met aankoopdatum, klantnaam, winkelnaam of een van de bovenstaande inhoud wordt gewijzigd
- De garantiekaart is alleen geldig in Europa.
- De garantiekaart is origineel en bewaar deze op de juiste manier.

Memorandum voor reparatie
---------------------------

- ※De garantiekaart is het certificaat voor reparatie en ruil voorwaarden duidelijk bepaald in de gebruikershandleiding. Maar de garantiekaart beperkt de klanten om een wettelijk recht van het bedrijf (garantie verantwoordelijke persoon) en andere Winkels te genieten. Raadpleeg de Winkel of het Customer Service Center van Iris voor reparatie zaken na de garantieperiode.
- ※Raadpleeg "Garantie en service na verkoop" voor reparatie na de garantieperiode en houd de periode van reserveonderdelen aan.

Klant : IRIS Ohyama Inc.,  
 Adres : 2-12-1,Gokyo,Aoba-ku,Sendai-shi,Miyagi-ken,Japan  
 Producent : IRIS HOME PRODUCTS (GUANGZHOU)CO.,LTD  
 Adres : 1 DONGJI ROAD,HUANGPU DISTRICT,GUANGZHOU  
 GUANGDONG P.R.CHINA

Exclusive Distributeur:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adres: Gesworenhoekseweg 1,Tilburg-The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022  
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com FAX:+31-(0)13-5780023

797131  
 090419\_GSY\_LXD-01